

014

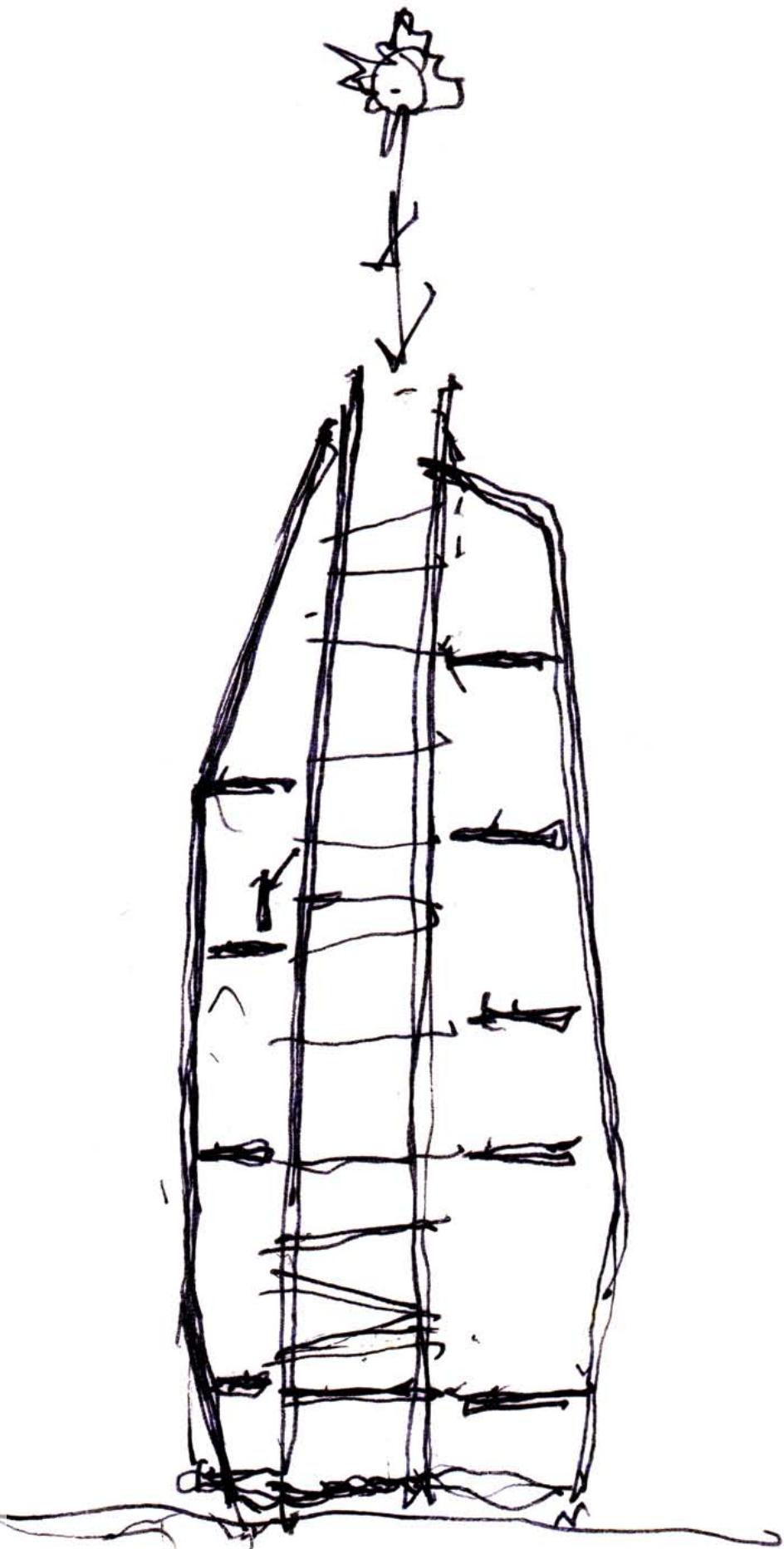
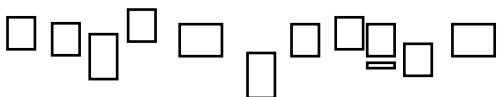
3,50€ P. Cont. 5,00 € España  
00014  
5 607727 066453



# arquitectura

Nuno Grande  
EEA  
Gonçalo Byrne  
menos é mais  
oos

Juni 07 ano II



O projecto comporta a proposta para um *Columbarium*, em Seul, Coreia do Sul, que contém 50.000 urnas crematórias. Esta proposta reexamina, em simultâneo, a noção de cultura e o fascínio transcendente da funerária urbana, expondo verticalmente as suas urnas, num muro contentor, translúcido, que garante a honra e a visibilidade permanente sobre os falecidos.

As urnas, ou almas dos desencarnados, não são apenas o destino de um corpo, ou de vários corpos, mas, antes, a presença arquitectónica que define o projecto.

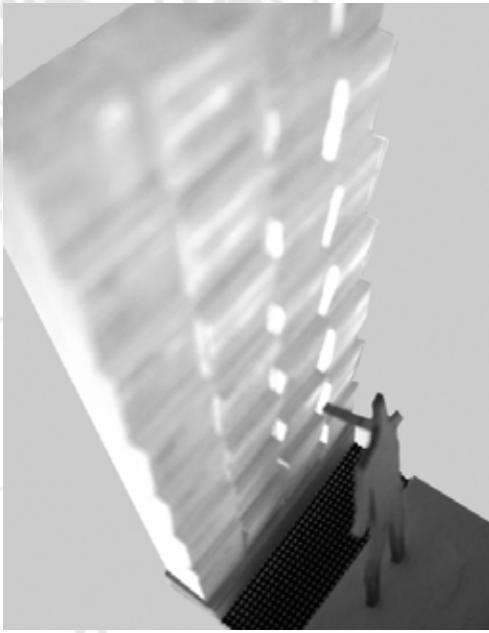
O *Columbarium* enraíza-se e vive numa paisagem estéril existente ao longo da encosta Norte do Rio Han, ficando, a oeste, anexado a uma reserva natural de pântanos e, a Este, paralelo ao parque de Hangang, que é periodicamente povoados.

O projecto utiliza percursos locais já existentes, unindo o parque e o pântano através de um terraço público e de um jardim memorial. Será um terraço versátil, marcado pela paisagem que integra, que se transformará numa piscina – plano de reflexos –, quando os ciclos de enchentes do rio Han cobrirem a praça de água.

A estrutura do *Columbarium* é composta por dois muros paralelos, de dezasseis pisos cada. Funcionalmente, no primeiro desses muros, ocorrerá a circulação de afluências e, no segundo, a preservação das urnas. Estes muros serão ligados por uma série de pontes, estabelecendo um átrio expansivo, de experiência espacial complexa, marcado por diferentes níveis de percurso, quer a partir de cada piso, quer a partir das pontes. A mobilidade torna-se, assim, um ponto comum ao edifício e à vida.

A compressão, densificada pela justaposição entre os dois muros, desenha um abismo dramático de iluminação zenital, que consome o visitante, aquando da sua re-conexão com os seus ancestrais.

Em alternativa ao enterro tradicional coreano, que consome grandes espaços de terra, o *Columbarium* apresenta um esquema que preserva o lugar, honrando publicamente os falecidos e celebrando poeticamente a união entre os vivos e mortos.



El proyecto representa la propuesta para un Columbarium en Seúl, Corea del Sur, que contiene 50.000 urnas crematorias. Propuesta esta que reexamina la noción de cultura y fascinación trascendente de la funeraria urbana al exponer verticalmente sus urnas en un muro contenedor, translúcido, para la honra y visibilidad permanente sobre los fallecidos.

Las urnas, o almas de los desencarnados, no son sólo el destino de un cuerpo, varios cuerpos, sino la presencia arquitectónica que define el proyecto.

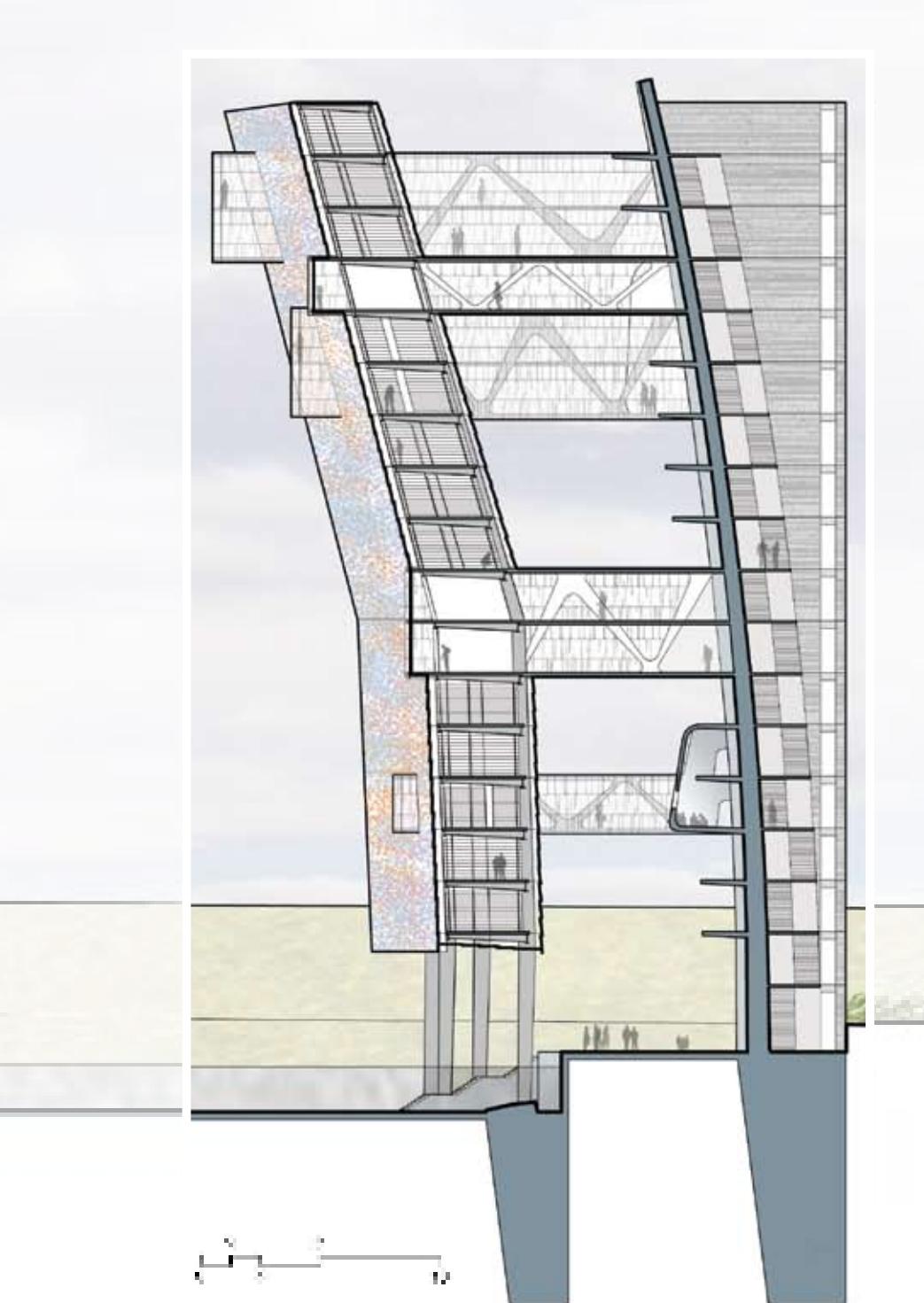
El Columbarium enraiza y vive en un paisaje estéril a lo largo de la ladera norte del Río Han, limitado al Oeste por una reserva natural de pantanos y paralelo al Este al parque de Hangang, periódicamente poblado.

El proyecto utiliza recorridos locales ya existentes uniendo el parque y el pantano a través de una terraza pública y un jardín memorial. Terraza versátil al paisaje que se integra transformándose en una piscina, plano de reflejos, cuando los ciclos de inundaciones del río Han cubren la plaza de agua.

Su estructura está compuesta por dos muros de dieciséis pisos paralelos, donde la funcionalidad del primero abriga la circulación de afluencias, mientras el otro preserva las urnas. Muros estos conectados por una serie de puentes que alcanzan un espacioso atrium, de experiencia espacial compleja, tanto desde el piso que lo incorpora como entre los puentes que determinan los diferentes niveles del recorrido unificado por su movilidad al ser un punto común al edificio y a la vida también. La yuxtaposición comprimida que ambos muros densifican, diseña un abismo dramático de iluminación cenital que sobrecoge al visitante cuando se reencuentra con sus ancestros.

Una alternativa al sepelio tradicional coreano que consume grandes espacios de tierra, al presentar un esquema que preserva el lugar, honra públicamente a los fallecidos y celebra poéticamente la unión entre vivos y muertos.

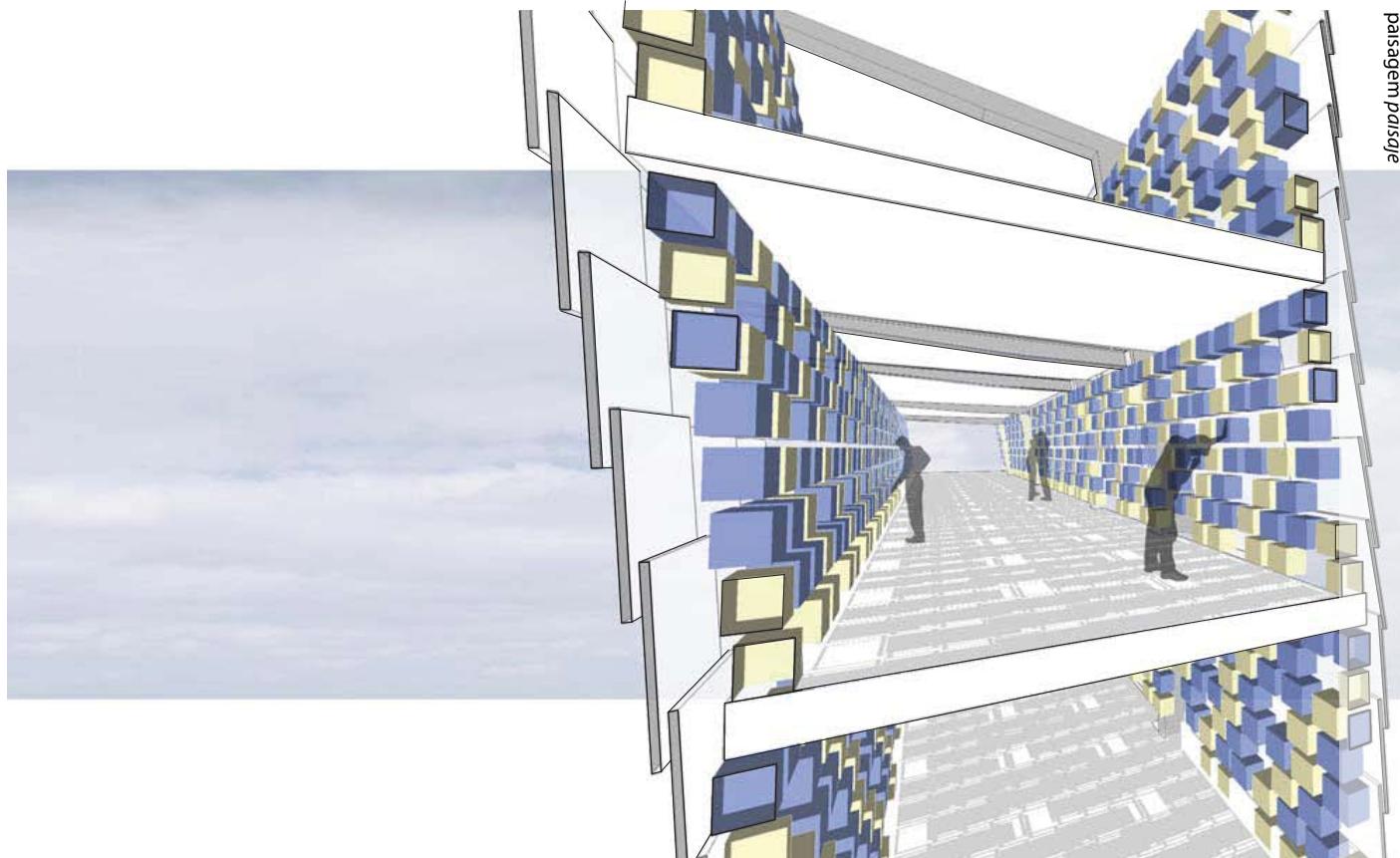




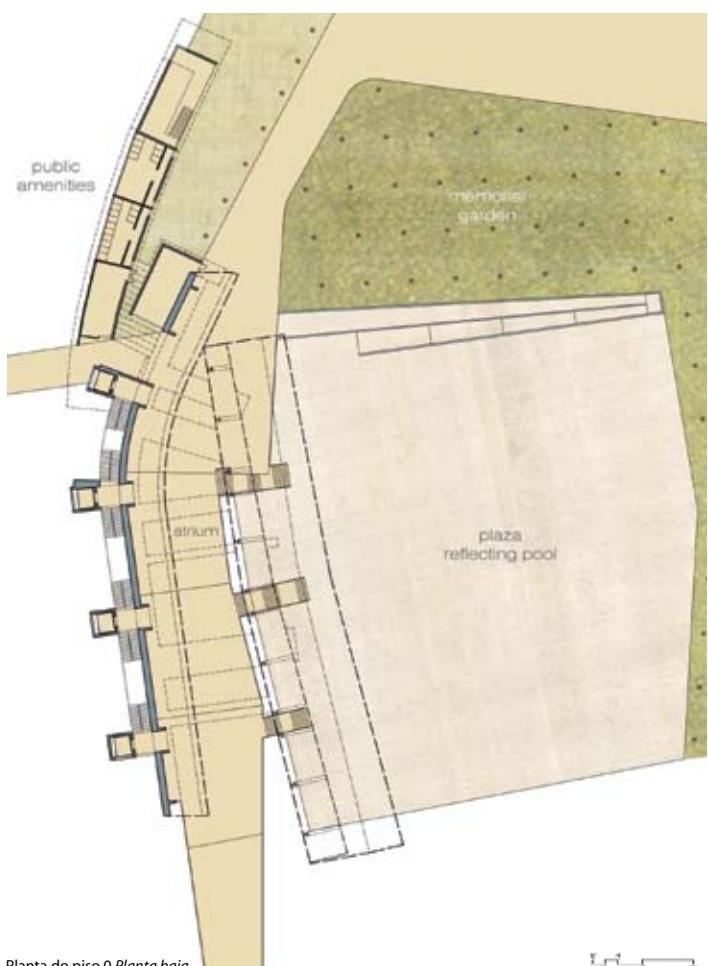
Corte Sección



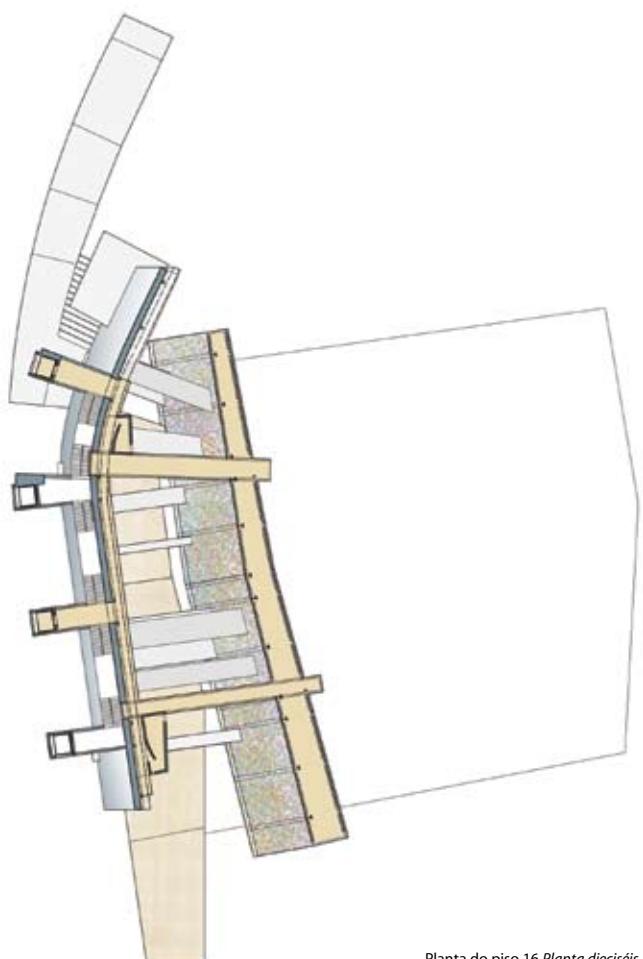
Planta de Implantação Planta de Ubicación



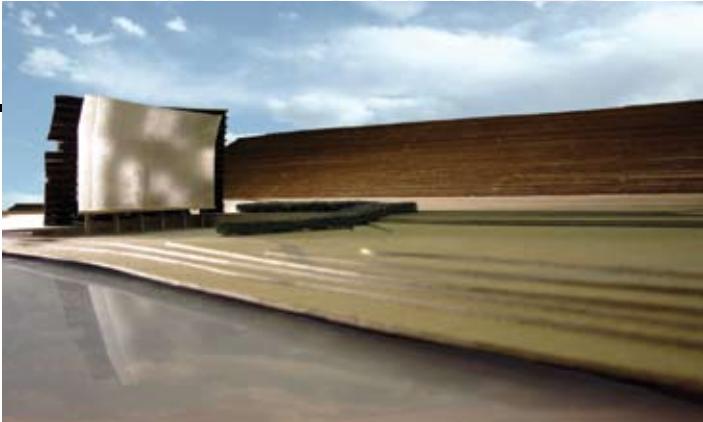
Perspectiva Perspectiva



Planta do piso 0 Planta baja



Planta do piso 16 Planta dieciséis



#### Aaron Malnarick

Iniciou os seus estudos de arquitectura na Universidade da Florida, em 1999, onde veio a graduar-se, em 2001. Em 2004, concluiu o mestrado, no Instituto de Tecnologia de Massachusetts. Em 2000, iniciou a sua actividade profissional, trabalhando sucessivamente na firma Frye, Gillian, Molinaro Architects Ltd, em Chicago, na firma Flad & Associates, em Gainesville, entre 2000 e 2001, na firma Hubert Murray Architect + Partners, em Cambridge, em 2001. Em 2002, após estas experiências efémeras, coincidentes com o desenvolvimento dos seus estudos, e além de trabalhar no atelier de R.M. Schindler, Aaron torna-se instrutor assistente, no workshop "Sketching Phenomenon", e professor assistente, no seminário "Architectural Design Intentions", no Undergraduate Design Studio do MIT, e no Undergraduate Visual Arts Course, onde leccionou a disciplina de "Introdução à Fotografia". Ainda em 2002, participa no Japan Design Workshop, um trabalho que veio a ter continuidade na realização da Korea Design Workshop, em Seul, na Coreia do Sul, em 2003. Ainda nesse ano, Aaron integra a firma Marc Truant + Associates, em Cambridge, como coordenador assistente de projeto.

Em 2004, na cidade de Boston, integra a firma William Rawn Associates, trabalhando também como designer, na firma Ann Beha Architects, e participa, como instrutor convidado, na Advanced Graduate-Level Design Studio, em Boston, até 2006. Em 2005, igualmente em Boston, além de se tornar coordenador de projeto, na firma Arclinea, torna-se, ainda, sócio e parceiro do Cube Design+Research, um Atelier composto por Aaron Malnarick, Chris Johns e Jason Hart.

#### Aaron Malnarick

Estudió arquitectura por la Universidad de Florida, en 1999, habiéndose graduado en 2001 por la misma y concluido su master en 2004 por el Instituto de Tecnología de Massachusetts. Aaron dio inicio a su carrera en el estudio Frye Gillian Molinaro Architects, en Chicago, 2000; Flad & Associates, en Gainesville, 2000/2001; y Hubert Murray Architect + Partners, en Cambridge, 2001. Después de los efímeros pasajes de experiencias cuando desarrollaba sus estudios, fue instructor asistente en la "Sketching Phenomenon", en 2002, y profesor asistente por la "Architectural Design Intentions" en la Undergraduate Design Studio, y en la Undergraduate Visual Arts Course en la disciplina de "Introducción a la Fotografía". Año este donde trabajó en el estudio R.M. Schindler y participó en el Japan Design Workshop. Un trabajo cuya continuidad tuvo lugar en Seul, Corea, en la Korea Design Workshop, en 2003; el mismo año en el que formó parte del estudio Marc Truant + Associates, en Cambridge, como Coordinador Asistente de Proyectos.

En la ciudad de Boston, 2004, formó parte del estudio William Rawn Associates, trabajando también como Designer por el atelier Ann Beha Architects y participando como Instructor Invitado por la Advanced Graduate-Level Design Studio, en Boston, hasta 2006. Ciudad ésta donde en 2005 es Coordinador de Proyectos por la Arclinea, tornándose también socio y compañero del Cube Design + Research, hasta la fecha, estudio compuesto por Aaron Malnarick, Chris Johns y Jason Hart.

